

[Texte]

offered a parliamentary committee some options to discuss when we begin our in-camera discussions, you would probably have more significant input into committee discussions, rather than presenting us with pretty hardliners and one-liners and so on that some of us find rather difficult to handle, because we are dealing with an extremely complicated issue and politically an issue that is fraught with all kinds of dangers, political dangers that is, to say nothing of the military. That is the only comment I have, Mr. Chairman. No questions.

**Mr. Zeilig:** I would just like to add something to what Mr. Blackburn said. That is very fair and objective criticism. When the committee does go into in-camera discussion—it sounds like someone with a polaroid taking your picture—you might really want to consider the point here about the removal of that clause in 1981.

**Mr. Blackburn (Brant):** I can assure you the committee will be devoting quite a bit of time to whether or not we want to reinsert that clause, the ABM clause.

**Mr. Zeilig:** Yes.

**The Chairman:** Mr. Chartrand.

**Mr. Chartrand:** I will be back with the same question I put across the country, in every city. Practically all the peace groups we have met come with the same idea, that we have a lot to be scared of in an agreement with the Americans on NORAD.

• 1700

So if you say we should not, are you ready to accept that an American icebreaker will be in our waters at any time?

**A Witness:** We never said that. We did not say Canada should not be in NORAD in our presentation.

**An hon. member:** So you say we should be in NORAD.

**A Witness:** No, we did not say we should be. We just said the decision to renew the NORAD Agreement should be delayed so there can be wider, more in-depth . . .

**An hon. member:** So if we delay the question, you are ready to accept that we are going to have some people in our own territory to be sure that nothing is happening in all the border around America.

**A Witness:** You mean while it is being delayed and while it is still being reviewed? I presume the treaty will continue to exist in the form it has existed since its last renewal, in March 1981 or whenever it was renewed last. But what we are asking . . . again, I do not think I am answering your question.

**A Witness:** What is the connection with the icebreaker?

[Traduction]

suite. Il y a donc une certaine forme de réserve. Il n'en demeure pas moins que si vous présentiez certains choix à discuter au comité parlementaire quand commencerons nos séances à huis clos, vous auriez un plus grand impact sur les délibérations du comité plutôt que de nous offrir des arguments péremptoires et à l'emporte-pièce que certains d'entre nous trouvent plutôt difficiles à prendre parce qu'il s'agit d'une question extrêmement compliquée et comportant des risques au plan politique, sans compter les risques militaires. C'est le commentaire que j'avais à faire, monsieur le président. Je n'ai pas de question.

**M. Zeilig:** Je voudrais ajouter quelque chose à ce que M. Blackburn a dit. Sa critique est juste et objective. Quand le comité commencera ses discussions à huis clos, on pourra vraiment vouloir reconsidérer la question de la suppression de la clause en 1981.

**M. Blackburn (Brant):** Je peux vous assurer que le comité va consacrer pas mal de temps à la question de savoir si nous voulons ou non réinsérer la clause sur les missiles antibalistiques.

**M. Zeilig:** Oui.

**Le président:** Monsieur Chartrand.

**M. Chartrand:** Je reviendrai avec la même question que j'ai soulevée partout à travers le pays, dans chaque ville. Pratiquement tous les groupes pacifistes que nous avons rencontrés ont avancé la même idée que nous avons beaucoup à craindre d'un accord avec les Américains sur la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord.

Ainsi si vous dites que nous ne devrions pas en faire partie, êtes-vous prêts à accepter la présence d'un brise-glace américain dans nos eaux en tout temps?

**Un témoin:** Nous n'avons jamais dit cela. Nous n'avons pas dit dans notre exposé que le Canada ne devrait pas faire partie de NORAD.

**Une voix:** Alors, vous dites que nous devrions en faire partie.

**Un témoin:** Non, nous n'avons pas dit cela. Nous avons seulement dit que la décision de renouveler l'accord sur la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord devrait être reportée afin qu'un examen plus vaste, plus en profondeur . . .

**Une voix:** Alors si nous reportons la décision, vous êtes prêts à accepter qu'il y ait des gens postés sur notre territoire pour veiller à ce que rien ne menace l'Amérique du Nord.

**Un témoin:** Vous voulez dire pendant que la décision est retardée et pendant qu'on l'étudie? Je présume que le traité va continuer à exister sous la forme qu'il avait depuis qu'il a été reconduit en mars 1981, ou la dernière date de renouvellement quelle qu'elle soit. Mais, encore une fois, ce que nous demandons . . . Je ne pense pas que j'ai répondu à votre question.

**Un témoin:** Quel est le lien avec le brise-glace?